

April 06, 2022

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD APRIL 06TH, 2022, AT 8 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.

WERE PRESENT: His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors; Charles Meunier, Chantal Soucy and Lorraine Rochon.

REGRETS: John Abraham, Gerald Teske, Roland Barnabé

IT IS MOVED by Charles Meunier
AND SECONDED by Chantal Soucy

1. OPENING OF THE SESSION

These forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the interim director general, Paul St-Louis, the meeting was declared open.

AGENDA

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF MARCH 02, 2022
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. CORRESPONDENCE AND PERMITS
7. RESOLUTION – DEPARTURE OF MICHAEL ST-PIERRE, FIREFIGHTER
8. RESOLUTION –FIRE PREVENTION PLAN, ANNUAL REPORT (PMOL) (YEAR 3)
9. RESOLUTION – ADOPTION OF BY-LAW NO.2021-02 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO. 2017-02 HUNTING CAMPS
10. RESOLUTION – ADOPTION OF BY-LAW NO. 2021-04 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO. 2017-012 AUTHORIZING RENTAL OF RESIDENCES.
11. RESOLUTION – ADOPTING BY-LAW NO. 2021-05 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO. 2017-012 /NEW RESORT/ VACATIONING ZONE (57-V).
12. RESOLUTION – RALLYE DÉFIE PETITE NATION
13. RESOLUTION TO ADOPT THE BY-LAW TO ENACT STANDARDS APPLICABLE TO MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL – CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT IN MUNICIPAL MATTERS.

14. RESOLUTION TO ADOPT THE BY-LAW TO ENACT STANDARDS APPLICABLE TO EMPLOYEES AND MUNICIPAL OFFICERS - CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT IN MUNICIPAL MATTERS.
15. RESOLUTION – TRICENTRIS
16. RESOLUTION TO ADOPT THE AUDITED FINANCIAL STATEMENTS 2021.
17. NOTICE OF MOTION FOR BY-LAW 2022-01 IN REGARD TO THE REMUNARATION OF ELECTED OFFICIALS OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY.
18. RESOLUTION – FINANCIAL REPORT PAVL 2021
19. COMMITTEE REPORTS
 - 19.1 Public works
 - 19.2 Public security
 - 19.3 Environment
 - 19.4 Recreation, culture, and communication
20. CLOSURE OF THE MEETING

2. APPROVAL OF THE AGENDA

2022-04-059

IT IS MOVED by Lorraine Rochon, **SECONDED** by Charles Meunier and resolved to adopt the agenda as deposited while withdrawing items 13 and 14 and remains open for any modifications.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. APPROVAL OF THE MINUTES OF MARCH 2ND, 2022

2022-04-060

WHEREAS the members of the council have reviewed the minutes of the regular meeting of March 2nd, 2022;

WHEREAS the members waive the reading of the minutes;

IT IS MOVED by Chantal Soucy, **SECONDED** by Charles Meunier and resolved to accept the minutes of the regular meeting of March 2nd, 2022

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. QUESTION PERIOD

5. APPROVAL OF THE ACCOUNTS

2022-04-061

WHEREAS the council takes note of the list of accounts paid under the delegation to authorize expenditures to the interim director general and clerk-treasurer;

WHEREAS council takes into account the list of accounts payable;

N°	Date	Nom	Descriptio	Montant
6641	3/1/2022	CLAUDE PHILIPPE	LOYER MARS 2022	2,010.00 \$
6642	4/1/2022	CLAUDE PHILIPPE	LOYER AVRIL 2022	2,010.00 \$
6735	3/15/2022	Excavation J.B.G. Lajeunesse	DÉNEIGEMENT 2021-2022	24,345.96 \$
6772	2/23/2022	Équipe Laurence	Planification d'une réclamation	4,025.56 \$
6773	3/22/2022	Receveur Général du Canada	REMISES DE L'EMPLOYEUR	2,057.73 \$
6774	3/22/2022	Ministre du Revenu du Québec	REMISES DE L'EMPLOYEUR	5,535.27 \$
6776	3/30/2022	Denis Mageau Camionnage	VOYAGE DE CRIBLURE O-5MM	1,727.82 \$
6777	3/30/2022	Infotech	AJOUT D' UNE LICENSE	517.39 \$
6778	3/30/2022	Serv. Sanitaires Richard	SERVICES SANITAIRES	9,226.91 \$
6779	3/30/2022	Bell Canada	CHAPELLE	399.65 \$
6780	3/30/2022	Société de l'Assurance	IMMATRICULATION	1,107.16 \$
6781	3/30/2022	Tricentris - Centre de Tri	PARTS SOCIABLES	10.00 \$
6782	3/30/2022	Fournitures de Bureau Denis	AGENDA PENDAFLEX	652.92 \$
6783	3/30/2022	Imprimerie Papineauville Inc.	CONTRAT DE SERVICE	149.04 \$
6784	3/30/2022	Dépanneur Mauzeroll	TIMBRES	65.58 \$
6785	3/30/2022	ADMQ	COTISATION MEMBRE RÉGULIER	395.00 \$
6786	3/30/2022	Waste Management	BILLET 277854	852.77 \$
6787	3/30/2022	HYDRO QUÉBEC	BUREAU	1,230.96 \$
6788	3/30/2022	GAZIFÈRE INC.	17 FÉVRIER AU 23 MARS	101.99 \$
6789	3/30/2022	ADTEX enr.,	MISE À JOUR DU SITE WEB	51.74 \$
6790	3/30/2022	Direction de la gestion Fonds	AVIS DE MUTATIONS	10.00 \$
6791	3/30/2022	Enseignes et Imprimerie Duguay	ENSEIGNES NOM DE RUE	482.90 \$
6792	3/30/2022	DHC Avocats	SERVICES PROFESSIONNELS	7,589.87 \$
6793	3/30/2022	Microrama Informatique Inc.	BATTERIE ÉCRAN CLAVIER	868.25 \$
6794	3/30/2022	Les Huiles à Chauffage	DIESEL	4,133.81 \$
6795	3/30/2022	Services de cartes Desjardins Bell	4,530,920,986,892,000	2.00 \$
6796	3/30/2022	Conférences Inc.	BELL CONFÉRENCE	27.32 \$
6797	3/30/2022	Équipe Laurence	RENCONTRE DU 18 FÉVRIER	652.49 \$
6798	3/30/2022	CNESST	CNESST EMPLOYÉS	139.93 \$
6799	3/30/2022	Paul St-Louis	FLOOR MATS FOR TRUCK	7,918.86 \$
6800	3/30/2022	Bélanger Renée	20 février au 18 mars 2022	3,382.99 \$
6801	3/30/2022	PARE BRISE MADORE 6609	RÉPARATION DE PARE-BRISE ET	149.46 \$
			Total des paiements émis avec le poste 54-112-00-000	81831.33

IT IS MOVED by Lorraine Rochon,
SECONDED by Chantal Soucy and resolved to approve the lists of accounts and authorize their payment.

Total of payroll cheques for period of March 1 to March 31, 2022 \$14,386.42.

ADOPTED UNANIMOUSLY

6. CORRESPONDENCE AND PERMITS

Tree felling (1)
Construction (2)
Septic system installation (1)
Dock (1)
Subdivision (2)

7. RESOLUTION – DEPARTURE OF MICHAEL ST-PIERRE, FIREFIGHTER

2022-04-062

WHEREAS Michael St-Pierre, firefighter has decided to retire from the Mayo/Mulgrave-et-Derry fire department after 31 years of faithful service;

WHEREAS M. Michael St-Pierre is a founding member of the Mayo/ Mulgrave-et-Derry fire department;

WHEREAS Mayo council members as well as all of the Mayo/ Mulgrave-et-Derry fire department firefighters wish to express their gratitude for the years dedicated to his career (training, practices, interventions, collaboration, etc);

IT IS MOVED by Lorraine Rochon
SECONDED by Charles Meunier

AND RESOLVED THAT we express our sincere appreciation to M. Michael St-Pierre for his 31 years of loyal service and that we wish him a well deserved retirement.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8. RESOLUTION - FIRE SAFETY PREVENTION PLAN, ANNUAL REPORT (PMOL) (YEAR 3)

2022-04-63

WHEREAS the outline of fire risk management plan was adopted by the government of Quebec in 2010;

WHEREAS the municipality has the obligation to prepare an annual report on the implementation of the plan for year 3, representing 2021;

IT IS MOVED by Chantal Soucy
SECONDED by Charles Meunier

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry sends to the MRC de Papineau its report on the implementation of the proposed plan for year 3 representing 2021 for their correspondence to the government of Quebec if they deem so necessary.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. RESOLUTION – ADOPTION OF BY-LAW NO.2021-02 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO. 2017-02 - HUNTING CAMPS

2022-04-064

WHEREAS the municipality has zoning by-law (no. 2017-02) in effect as of the 23 of April, 2018;

WHEREAS by virtue of the law on land use and development, the municipal council can proceed to modify its zoning by-law;

WHEREAS the municipal council is of the opinion that the use of ‘hunting camps’ should not be authorized by the zoning by-law no. 2017-02 and this was not the case in the previous zoning by-law no. 2000-04;

WHEREAS the ‘second project’ of this by-law was adopted March 2, 2022;

WHEREAS the ‘premier project’ of this by-law was adopted November 18, 2021;

WHEREAS a public consultation period was held to this effect;

WHEREAS a notice of motion was given to this effect on November 18, 2021;

IT IS MOVED by Charles Meunier

SECONDED by Lorraine Rochon

THAT the by-law numbered 2021-02 titled: **RÈGLEMENT NO. 2021-02 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO. 2017-012- CAMPS DE CHASSE,** be adopted as decreed:

ARTICLE 1

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante/ *the preamble of the current by-law will be an integral part of this by-law*

ARTICLE 2

La grille des normes de zonage est modifiée de telle sorte qu’à la ligne 10 « Chasse et pêche (ÉCO7) », les points noirs aux intersections des colonnes 1R, 2V, 3V, 4E, 5F, 5.1F, 6V, 7E, 8E, 9F, 10E, 11V, 13E, 14E, 15V, 16E, 20V, 21V, 22F, 24E, 25V, 27R, 28V, 30V, 32V, 33V, 34F, 35F, 36E, 37E, 38E, 39E, 41V, 42V, 43V, 44V, 45F, 46F, 48V, 49F, 50V, 51F, 52F, 53F, 54F et 55F sont retirés. / *The zoning grid is modified so that on line 10 ‘Hunting and Fishing’ the black points of intersections of columns (see above) are removed.*

Le règlement entrera en vigueur conformément à la Loi sur l’aménagement et l’urbanisme, chapitre A-19./ *The by-law will be enacted in conformity with the law on land use an development, chapter A-19.*

ADOPTED UNANIMOUSLY

10. RESOLUTION – ADOPTION OF BY-LAW NO. 2021-04 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO. 2017-012 - AUTHORIZING RENTAL OF RESIDENCES.

2022-04-065

WHEREAS the municipality has zoning by-law no. 2017-02 in effect as of the 23 of April, 2018;

WHEREAS by virtue of the law on land use and development, the municipal council can proceed to modify its zoning by-law;

WHEREAS the municipal council is of the opinion that the rental of residences is desirable in certain zones of the municipality;

WHEREAS the 'second project' of this by-law was adopted March 2, 2022;

WHEREAS the 'premier project' of this by-law was adopted November 18, 2021;

WHEREAS a public consultation period was held to this effect;

WHEREAS a notice of motion was given to this effect on November 18, 2021;

IT IS MOVED by Chantal Soucy

SECONDED by Lorraine Rochon

THAT the by-law modifying the zoning by-law no. 2017-02 and titled: **RÈGLEMENT NO. 2021-04 TO AUTHORIZE THE RENTAL OF RESIDENCES,** be adopted as decreed:

ARTICLE 1

L'article 13.4 intitulé « Groupe forestier (FOR) » est modifié de telle sorte que le point « Classe FOR5 : Résidence unifamiliale isolée » se lit comme suit :

Article 13.4 titled 'Groupe forestier' is modified so that item Classe FOR5: Isolated single family residence is read, as follows:

- Classe FOR5 : Résidence unifamiliale isolée/*Single family residence*
Cette classe ne comprend que les résidences d'un seul logement ne comportant aucun mur mitoyen avec une autre résidence./ *This group includes only single family residences not having a shared wall with another residence*

Les usages complémentaires suivants font également partie de cette classe : / *the alternate usages listed below are also part of this group :*

- Les établissements de résidence principale/ *Principal family residence*
- Les gîtes/ *Shelters*
- Les résidences de tourisme/ *tourist residences*

ARTICLE 2

L'article 13.6 intitulé « Groupe villégiature (VIL) » est modifié de telle sorte que le point « Classe VIL1 : Résidence unifamiliale isolée » se lit comme suit: / *Article 13.6 titled 'Groupe Villégiature (VIL)' is modified so that the item 'Classe VIL1' :*

'Isolated single family residence' reads as follows :

- Classe VIL1 : Résidence unifamiliale isolée
Cette classe ne comprend que les résidences d'un seul logement ne comportant aucun mur mitoyen avec une autre résidence./ *This group includes only single family residences not having a shared wall with another residence*

Les usages complémentaires suivants font également partie de cette classe: / *the alternate usages listed below are also part of this group :*

- Un logement supplémentaire à la condition que la résidence soit occupée par son propriétaire ou un mandataire y résidant en permanence ; / *A supplementary lodging on the condition that the residence is occupied by the owner or a mandated permanent resident.*
- Une garderie en milieu familial ; *a daycare in a home setting*
- Les établissements de résidence principale ; / *other buildings of the main residence*
- Les gîtes ; *Shelters*
- Les résidences de tourisme ; *tourist residences*
- Une maison de repos, de ressourcement ou d'hébergement comprenant moins de 5 chambres destinées aux aînés, aux convalescents ou à d'autres bénéficiaires. / *A rest home, healing or lodging having at least 5 bedrooms for use by the elderly, those recuperating or other recipients of this type of service.*

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. / *The by-law will be enacted in conformity with the law on land use an development.*

ADOPTED UNANIMOUSLY

11. RESOLUTION – ADOPTING BY-LAW NO. 2021-05 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO. 2017-012 - NEW RESORT/VACATIONING ZONE (57-V).

2022-04-066

WHEREAS the municipality has zoning by-law no. 2017-02 in effect as of the 23 of April, 2018;

WHEREAS by virtue of the law on land use and development, the municipal council can proceed to modify its zoning by-law;

WHEREAS the municipal council is of the opinion that the creation of a new zone for resort/vacationing use is necessary in order to remove it from the provisions in the general land use plan;

WHEREAS the 'second project' of this by-law was adopted March 2, 2022;

WHEREAS the 'premier project' of this by-law was adopted November 18, 2021;

WHEREAS a public consultation period was held to this effect;

WHEREAS a notice of motion was given to this effect on November 18, 2021;

IT IS MOVED by Charles Meunier

SECONDED by Chantal Soucy

THAT the by-law modifying the zoning by-law no. 2017-02 and titled:
**RÈGLEMENT NO. 2021-05 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO. 2017-012 –
NEW RESORT/VACATIONING ZONE (57-V)** be adopted as decreed:

ARTICLE 1

Le plan de zonage, faisant partie intégrante du règlement de zonage, est modifié de telle sorte qu'une nouvelle zone (57-V) est créée à même la zone récréative 27-R** et ce, tel qu'apparaissant sur la carte ci-jointe et faisant partie intégrante du règlement à titre d'annexe « A ».

*/The zoning plan, being an integral part of the zoning by-law, is modified so that a new zone (57-V) is created within the recreational zone 27-R**, and that it appears in the attached map as being an integral part of the by-law titled 'Annexe A'.*

ARTICLE 2

La grille des normes de zonage, faisant partie intégrante du règlement du zonage, est modifiée de telle sorte qu'une nouvelle colonne identifiée par "57-V" est ajoutée à la suite de la colonne "56-E" et que des points (·) sont ajoutés aux lignes 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 44, 45, 46, 47, 48, 50 et 54. / *The zoning grid, being an integral part of the zoning by-law, is modified so that a new column identified as "57-V" is added after column "56-E" and that points (·) are added to lines 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 44, 45, 46, 47, 48, 50 et 54 .*

ARTICLE 3

La grille des normes de zonage ainsi modifiée fait partie intégrante du présent règlement à titre d'annexe « B ». / *The zoning grid be so modified so that it becomes an integral part of the by-law titled as 'annexe B'.*

Article 4

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. / *The by-law will be enacted in conformity with the law on land use an development.*

ADOPTED UNANIMOUSLY

12. RESOLUTION – RALLYE DÉFIE PETITE NATION

2022-04-067

THAT the council of the Municipality of Mulgrave-et-Derry approves the said agreement that was made by the Club Défi Outaouais for the Rallye Défi Petite Nation to use a section of our municipal roads for the Rally that happens once a year, the said agreement would be for a period of four years from 2022, 2023, 2024 and 2025 inclusively, and that the terms requested by the municipality be respected.

THAT the closure of roads include portions of Smallian , Miller and Burns Rd as provided in Mr. David Brassard's email of January 25, 2022.

IT IS MOVED by Chantal Soucy

SECONDED by Charles Meunier

ADOPTED UNANIMOUSLY

13. RESOLUTION TO ADOPT THE BY-LAW TO ENACT STANDARDS APPLICABLE TO MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL – CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT IN MUNICIPAL MATTERS.

Moved to May 4th 2022 council meeting

14. RESOLUTION TO ADOPT THE BY-LAW TO ENACT STANDARDS APPLICABLE TO EMPLOYEES AND MUNICIPAL OFFICERS – CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT IN MUNICIPAL MATTERS.

Moved to May 4th 2022 council meeting

15. RESOLUTION FOR THE SIGNING THE MEMBERSHIP CONTRACT WITH THE COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ TRICENTRIS AND THE SERVICE CONTRACT

2022-04-068

WHEREAS the Municipality benefits from joining the Coopérative Solidarité TRICENTRIS (COOP);

WHEREAS the Municipality also benefits from signing a service contract with the COOP for the handling of its recyclables;

IT IS MOVED by Chantal Soucy

SECONDED by Lorraine Rochon

AND RESOLVED that the council authorizes the Mayor and the Directeur général et greffier-trésorier as well as their respective representatives, to sign all documents in regards to this matter.

ADOPTED UNANIMOUSLY

16. RESOLUTION – TO ADOPT THE AUDITED FINANCIAL STATEMENTS 2021

2022-04-069

IT IS,

MOVED by Charles Meunier

SECONDED by Chantal Soucy

THAT the council of the Municipality of Mulgrave-et-Derry accepts the audited financial report of the fiscal year finishing December 31st, 2021, that has been presented by Mr. Christian Ménard chartered accountant for the firm Dubuc CPA & Ménard Inc.

ADOPTED UNANIMOUSLY

17. NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 2022-01 IN REGARD TO THE REMUNERATION OF ELECTED OFFICIALS OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY.

*** Notice of motion is hereby given by Charles Meunier,

During this ordinary meeting, by-law no. 2022-01 is presented and tabled for adoption. This by-law's purpose is to update by-law 2022-01 so that it reflects current standards and that it includes the remuneration and expense allowance of the Acting Mayor.

In accordance with article 445 of the *Municipal Code*, I request a waiver of reading of this by-law and notify the council members that they have already received copies of said by-law. By-law 2022-01 is available at the municipal office for consultation during business hours and on our website.

18. RESOLUTION FOR THE MTQ FINANCIAL REPORT PAVL 2021

2022-04-070

WHEREAS the Ministry of Transport has given a compensation of \$320,735.00 for the maintenance of the local municipal roads for the year 2021;

WHEREAS the compensations received by the municipality are exclusively for the current and preventive road maintenance for our local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges that are the responsibility of the municipality which are situated on it's said roads;

WHEREAS an external Auditor has formally submitted in the official annual financial statements of the municipality of Mulgrave-et-Derry the detailed accounts of the expenses of the grant contained within the audited annual financial statements;

IT IS,

MOVED by Chantal Soucy

SECONDED by Charles Meunier

THAT we are informing the Ministry of Transport that the applications of the subsidies that are received conform to the objectives of the program for subsidies for local road maintenance (PAVL).

ADOPTED UNANIMOUSLY

19. COMMITTEE REPORTS

19.1 Public works

19.2 Public security

19.3 Environment

19.4 Recreation, culture, and communication

20. CLOSURE OF THE MEETING

2022-04-071

The agenda being completed, **IT IS MOVED** by Chantal Soucy, **SECONDED** by Lorraine Rochon **THAT** the meeting be adjourned.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Marcel Beaubien
Mayor

Paul St-Louis
Interim Director general and
Clerk-treasurer